

**AU VIEUX DULUTH BEAUPORT**  
**Grillades et fruits de mer**  
**à partir de 14,95\$**  
**Apportez votre vin!**  
 3333, rue du Carrefour, à l'extrémité Est des Promenades Beauport, (418) 914-5591

**ici** JOURNAL **l'info**  
 BEAUPORT | CÔTE-DE-BEAUPRÉ | ÎLE D'ORLÉANS | SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL

**Boucherie Jos Rousseau**  
 DEPUIS 1853  
**POUR VOS BBQ, ON A CE QU'IL VOUS FAUT. VENEZ NOUS VOIR**  
 1007 ROUTE PRÉVOST, ST-PIERRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS  
 418 828-2084

**Vol. 8, no 3 - 17 juillet 2018**      **45 000 COPIES**      **www.icilinfo.com**



**Investissements de 19 M\$ au Mont-Sainte-Anne**      **page 3**

Illustration : courtoisie

**page 5** Jazz'Art de retour dans le Vieux-Beauport

**page 14** Une nouvelle page d'histoire pour le Club de golf Orléans

**TOUT L'ÉTÉ. LES LUNDIS ET MARDIS**  
**MOULES ET FRITES À VOLONTÉ!**  
**19,95\$**  
**LES MALCOMMES**  
 RESTO & MICROBRASSERIE  
 3333 DU CARREFOUR  
 418 663-7171

**VOYEZ DOUBLE!!!**

# Une première année de déjeuners d'affaires bien remplie pour Alupa Clarke



par Michel Bédard  
icilinfo.redaction@gmail.com

Une cinquantaine de gens d'affaires de Beauport et des environs oeuvrant dans plusieurs domaines économiques ont participé, début juillet, au sixième déjeuner d'affaires organisé par le député fédéral conservateur de Beauport-Limoilou, Alupa Clarke. Cela portait à plus de 300 le nombre d'entrepreneurs ayant profité de cette formule de réseautage lancée il y a un an en vue de créer un regroupement de gens d'affaires solide apte à se donner un pouvoir de représentation à un niveau supérieur pour pallier au manque d'une société de développement commerciale à Beauport comme il en existe dans d'autres arrondissements de Québec.

Réunis au restaurant Le Batifol de l'hôtel Ambassadeur, les convives ont alors eu l'opportunité d'entendre le conférencier invité, Hubert Benoit, conseiller en sécurité financière, représentant en épargne collective indépendant et président-directeur général de Services financiers Hubert Benoit.

Né à Sainte-Foy avec le gène de l'entrepreneurship et propriétaire aujourd'hui d'une maison ancestrale à Beauport, Hubert Benoit a commencé à travailler à son compte à l'âge de 14 ans en déblayant de la neige dans son secteur et en étant responsable de trois parcours de distribution du quo-

tidien Le Soleil. Dernier d'une famille de six enfants, il a perdu son père alors qu'il était jeune, ce qui a eu pour effet qu'il a dû miser sur la discipline et l'autodétermination pour réussir à devenir un travailleur autonome prospère dans la vie.

« La recette du succès pour un jeune entrepreneur comme moi à l'époque était de toujours donner un excellent service aux clients et cela me sert encore très bien aujourd'hui dans mes activités professionnelles où j'ai toujours comme priorité d'aider les gens à atteindre l'autonomie financière et de démocratiser les services financiers», a mentionné M. Benoit.

Dans son allocution ponctuée d'humour et de tranches de vie, l'homme d'affaires a rappelé ses nombreuses expériences en restauration comme serveur aux tables au Dagobert et chez Pépé Le Fouineur sur la Grande-Allée, en poursuivant le rêve de devenir un jour propriétaire d'un restaurant, ce qu'il a réalisé à l'âge de 27 ans après avoir eu la chance de bénéficier de l'aide de mentors en ce domaine.

#### DÉPUTÉ DE L'ADQ AVEC MARIO DUMONT

Hubert Benoit a été piqué par la politique en étant élu député de Montmorency le 26 mars 2007 avec l'équipe du chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont.

« Cette expérience n'a duré que 21 mois, mais cela m'a permis de réaliser des objectifs personnels en siégeant comme membre de la Commission des finances publiques et de contribuer ainsi à faire un peu le

ménage dans les dépenses gouvernementales. J'ai été élu sur une vague et défait sur autre vague! Je me suis ensuite parti une micro-entreprise en services financiers et j'aime encore beaucoup rencontrer les gens pour répondre à leurs besoins», a relaté le conférencier en résumant son succès en affaires à trois mots : travail, travail et travail !

Pour une deuxième fois à ce déjeuner d'affaires, l'éditrice du journal Ici L'Info, Julie Bernier, a fait tirer parmi les participants un espace publicitaire de belle valeur qui a été gagné par Andy Brisson, propriétaire

depuis 52 ans de Logis Beauport, location de tentes-roulottes sur la rue Seigneuriale.

#### DE RETOUR EN SEPTEMBRE

En conclusion de ce sixième déjeuner d'affaires, Alupa Clarke a annoncé que le prochain déjeuner aura lieu en septembre et qu'il organisera, à l'automne, avec les membres de son équipe, une table ronde économique avec comme conférencier invité un grand économiste bien connu au Québec qui traitera de plusieurs sujets d'actualité tel que la pénurie de main-d'œuvre et la guerre commerciale avec les États-Unis. ●



Bernard Barucco, directeur général de l'Association des économistes québécois, Kim Auclair, présidente de l'Espace Niviti, Hubert Benoit, conseiller en sécurité financière et représentant en épargne collective indépendant, conférencier invité, Alupa Clarke, député fédéral de Beauport-Limoilou, et Émile Lapierre, directeur de la Clinique dentaire Josée Poulin, copropriétaire de la Maison 550. (Photo : Michel Bédard)



## Méga vente sous la tente

- ❖ Pierres naturelles
- ❖ Designers sur place
- ❖ Carreaux grands formats à partir de 1,39 \$/p<sup>2</sup>
- ❖ Importations européennes

430 av. St-Sacrement | (418) 681-6106 | ceramic.ca |

Jusqu'à  
**75 %**  
De rabais



# Plus de 5 M\$ pour le développement de l'offre touristique au Mont-Sainte-Anne



par Marc Cochrane  
icilinfo.redaction@gmail.com

Afin que le Mont-Sainte-Anne redevienne la destination du tourisme de villégiature au Canada, le gouvernement du Québec attribue une aide financière de 5 100 000 \$ au Château Mont-Sainte-Anne et au Centre des congrès Mont-Sainte-Anne pour la mise en œuvre du plan de développement global du complexe hôtelier, une initiative qui totalise des investissements de 19 M\$.

La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré et adjointe parlementaire de la ministre du Tourisme, Caroline Simard, en a fait l'annonce, dernièrement, au nom de la ministre du Tourisme, Julie Boulet.

« Le projet du Château Mont-Sainte-Anne et du Centre des congrès Mont-Sainte-Anne constituera une offre attractive pour les touristes qui désirent vivre des expériences uniques dans un contexte de villégiature, et pour les gens de chez nous qui espèrent un centre des congrès et un centre aquarécréatif depuis plus de 10 ans. Je suis très fière de constater la volonté et le dynamisme de ces promoteurs, lesquels ont le désir de réaliser des projets novateurs qui animeront la région et en feront une destination où nous avons de nouvelles raisons d'y séjourner », a commenté Mme Simard.

Le Château Mont-Sainte-Anne reçoit une aide financière de 1,9 M\$ provenant du Programme de soutien aux stratégies de développement touristique, volet 1 Appui à la Stratégie de mise en valeur du tourisme hivernal du ministère du Tourisme.

Le Centre des congrès Mont-Sainte-Anne obtient une contribution financière de 200 000 \$ issue de l'Entente de partenariat régional en tourisme de la région de Québec et accordée en collaboration avec l'Office du tourisme de Québec. Un prêt de 2 M\$ lui est alloué dans le cadre du Programme d'appui au développement des attraits touristiques. Le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation lui verse, par l'entremise du Fonds de diversification de l'industrie forestière de PF Résolu Canada (Fonds Résolu), une somme de 1 M\$.

La Ville de Beaupré consent une somme de 3,269 M\$ et la MRC de La Côte-de-Beaupré 750 000 \$ via le Fonds de développement régional.

**CENTRE AQUARÉCRÉATIF QUATRE SAISONS**

L'aide financière accordée au Château Mont-Sainte-Anne permettra d'implanter un centre aquarécréatif quatre saisons comprenant, entre autres, une piscine, des bains thérapeutiques et des jeux d'eau, ainsi que de construire un nouveau passage quatre saisons entre le bâtiment d'hébergement, le centre de congrès et le centre

aquarécréatif. Une centaine de chambres seront rénovées afin de répondre aux normes de classification quatre étoiles. La modernisation des aires principales d'accueil et de vente fait également partie intégrante du projet.

Quant au Centre des congrès Mont-Sainte-Anne, des travaux majeurs seront réalisés sur le bâtiment, permettant d'offrir plus de 20 000 pieds carrés d'espace, au lieu des 13 000 pieds carrés actuels, pour la tenue de congrès et de réunions. Les travaux s'amorceront à l'automne pour se conclure le 1<sup>er</sup> mai 2019. Le centre des congrès sera fermé dès janvier 2019. Plus de 100 emplois seront créés. ●



Dans l'ordre habituel, le préfet de la MRC de La Côte-de-Beaupré, Pierre Lefrançois, le maire de Beaupré, Pierre Renaud, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Caroline Simard, le directeur général du Château Mont-Sainte-Anne, Sébastien Roy, et le président du Centre des congrès Mont-Sainte-Anne, Jean-François Ermel. (Photo : Marc Cochrane)

## offre d'emploi

**ici** JOURNAL  
**l'info**

BEAUPORT | CÔTE-DE-BEAUPRÉ | ÎLE D'ORLÉANS | SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL

Nous sommes présentement à la recherche d'un

**conseiller(ère) médias**  
**temps partiel**

Pour plus d'informations, contactez

**Julie Bernier**  
**581 984-3162**

icilinfo.juliebernier@gmail.com



**Fx Bouchard**  
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

Fx Bouchard rend hommage à la vie depuis 100 ans.

Services thanatologiques

Chapelle et salle de réception sur place  
Liturgie de la parole | Crémation  
Columbarium | Préarrangements

Appelez-nous dès maintenant et bénéficiez de tarifs très compétitifs.

Nous vous promettons un service personnalisé sans frais dissimulés.

Honorer, commémorer et célébrer la vie de la personne décédée.



7 jours sur 7 | 24 heures sur 24



4635, BOUL. STE-ANNE, QUÉBEC  
2258, AVENUE LARUE, QUÉBEC  
1186, CHEMIN ROYAL, ST-PIERRE, I.O.

418 663-9838  
www.fxbouchard.com  
info@fxbouchard.com



**MAQUILLAGE PERMANENT**

Rajeunissez de 10 ans  
Offrez-vous le meilleur de l'expérience!

**DERNIÈRE TECHNOLOGIE SANS DOULEUR**      **CONSULTATION GRATUITE**

- Sourcils redessinés et restructurés
- Yeux un regard rajeuni
- Lèvres redéfinies et repulpées

Marie-Josée Tanguay  
25 ans d'expérience  
Esthéticienne formatrice

**INSTITUT ACADEMIE MJ**  
SOINS / ESTHÉTIQUE SPÉCIALISÉ  
FORMATION & DISTRIBUTION  
MÉDICO ESTHÉTIQUE

966, rue de la Pénombre, Beauport  
418 570-5231 • www.academiemj.ca  
ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE

# Participation record pour l'Alliance Affaires Côte-de-Beaupré



par Marc Cochrane  
icilinfo.redaction@gmail.com

Plus de 170 membres d'Alliance Affaires Côte-de-Beaupré (AACB) ont souligné l'arrivée de l'été, le 21 juin dernier, en prenant part à la Dégustation Bières et Saucisses. Cette participation représente un record à une activité de l'organisme qui avait choisi la cour des Jardins de la Côte, à Beaupré, pour y tenir son 5 à 7 festif.

À cette occasion, les membres de l'AACB ont pu déguster des produits offerts par IGA Extra Chouinard et Fils dans une formule terrasse autour d'un feu avec musique d'ambiance. Les accords bières et saucisses ont été commentés par le sommelier Sylvain Bouchard d'Unibroue.

« C'est une occasion unique d'échanger et de réseauter avec d'autres membres d'AACB. Ce soir, nous célébrons l'entrepreneuriat et le dynamisme de la Côte-de-Beaupré »,

a affirmé la directrice générale d'AACB, Nathalie Duclos.

## ALEX HARVEY EN VELETTE

L'activité a aussi permis de procéder au lancement de la deuxième édition du magazine Ô.

L'olympien et fondeur de Saint-Ferréol-les-Neiges, Alex Harvey, apparaît sur la couverture de la revue de 60 pages produite par Grafikar et fait l'objet d'un reportage à l'intérieur.

« Alex représente le succès, la persévérance et la fierté de demeurer sur la Côte-de-Beaupré. Ce deuxième numéro de Ô favorise l'achat local. Il se veut le visage des entrepreneurs. On travaille tous ensemble pour faire rayonner notre région », a déclaré Nathalie Duclos. ●



Présentant le deuxième numéro du Magazine Ô, le directeur général du IGA extra Chouinard et fils, Sylvain Cassista, la directrice générale et le président d'Alliance Affaires Côte-de-Beaupré, Nathalie Duclos et Mathieu Simard, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Caroline Simard, le propriétaire des Jardins de la Côte, Jocelyn Boivin, le directeur général des Jardins de la Côte, Robert Turgeon, et le président de Grafikar, Steve McLean.

(Photo : Marc Cochrane)

## De jeunes mamans bien équipées en écharpes de portage

Le dénouement du projet de tissage d'écharpes de portage a été célébré le 29 juin chez Ressources familiales la vieille caserne de Montmorency (Re-Fa-Vie).

Les 13 mamans participant à cette initiative se sont rassemblées avec parents, amis et certains acteurs de la vie politique et de la Ville de Québec pour dévoiler le fruit d'un travail échelonné sur plus de sept mois.

Ce projet a trouvé un partenaire tout désigné pour permettre le transfert de connaissances de cet art ancestral et pour partager la passion du travail sur un métier à tisser : le Cercle des fermières de Montmorency. Le tout rendu possible grâce au programme Entente et développement culturel de la Ville de Québec.

Le Cercle des fermières a augmenté son nombre de membres pour y inclure une relève remplie de jeunes mamans. Re-Fa-Vie a poursuivi sa mission de soutenir le développement des habiletés et l'implication des familles dans l'amélioration de

leur qualité de vie et chacune des mamans a développé différentes compétences, s'est fait des contacts et va profiter de l'été bien collée sur son enfant. La phase 2 est en cours de réflexion. ●



(Photo : courtoisie)

# LA FÊTE DE L'ÉTÉ DU DÉPUTÉ!

## LE SAMEDI 18 AOÛT DE 10H À 15H

Hot-dogs et blé d'Inde gratuits de 11h à 14h  
Domaine de Maizerets,  
2000 boul. Montmorency  
Plusieurs activités vous attendent.  
En cas de pluie, un chapiteau ainsi que le chalet  
seront à votre disposition.

**ALUPA**   
**CLARKE DÉPUTÉ**  
BEAUPORT-LIMOILOU

2000 AVENUE SANFAÇON, BUREAU 101  
QUÉBEC, QUÉBEC G1E 3R7  
ALUPA.CLARKE@PARL.GC.CA • 418-663-2113

# PLU Mobile

Organisateur de déplacements  
Côte-de-Beaupré - île d'Orléans

## PLUMOBILE: C'EST AVANTAGEUX!

➔ écologique ➔ économique ➔ relaxant

Développement  
 CÔTE-DE-BEAUPRÉ  
SOUTIEN AUX ÉCONOMES  
Gestionnaire de PLUMobile

**Pour info : [www.plumobile.ca](http://www.plumobile.ca)  
418 827-8484 / 1 866-824-1433**

# Six spectacles extérieurs gratuits au 9<sup>e</sup> Jazz'Art

Le cœur du Vieux-Beauport battra encore cet été au rythme du jazz grâce aux six spectacles extérieurs gratuits présentés du 27 au 29 juillet dans le cadre de la 9<sup>e</sup> édition de Jazz'Art.

Les trois soirées jazz proposées dans le cadre de cette initiative organisée par l'École de musique des Cascades de Beauport mettront exclusivement en scène des formations musicales de la région de Québec, à raison de deux spectacles chaque soir, le premier à 19 h et le second à 20 h 30. Ces six spectacles gratuits auront lieu sur le site de l'Agora Girardin, 600, avenue Royale.

La soirée d'ouverture du 27 juillet mettra en vedette Les Voix-l-Elles, un quartet vocal féminin de la relève. La soirée se poursuivra avec la formation Surf Riders.

Le Carl Mayotte Fusion Quintet ouvrira la soirée du 28 juillet. Roxanne Burns and the Gentlemen prendra le relais.

La soirée de clôture du 29 juillet permettra d'entendre dans un premier temps la formation Des Sourcils. Cette 9<sup>e</sup> édition se terminera avec The Fat Cats.

Pour plus de confort, les spectateurs sont invités à apporter leur chaise. En cas de pluie, les spectacles auront lieu au Centre

de loisirs Monseigneur-De-Laval (35, avenue du Couvent).

## APRÈS-MIDIS JAZZ

En plus de ces spectacles présentés en soirée, Jazz'Art proposera encore ses Après-midis jazz sur l'avenue Royale les 28 et 29 juillet. Quelques galeries et façades de maisons ancestrales situées sur le parcours délimité par la rue St-Jules et la rue du Temple seront le lieu d'animations musicales.

À ce parcours jazz s'ajoutera un nouveau volet développé dans le but de mettre en valeur des artistes peintres et sculpteurs locaux. Sous la présidence d'honneur

d'Yvon Lemieux, Et si on jazzait d'art ? sera l'occasion pour les artistes présents de déployer leur savoir-faire et d'échanger avec le public dans une ambiance jazzée. Ce mini-symposium regroupera les artistes sur les principaux sites situés sur ce parcours, soit le jardin du Bureau d'arrondissement, le terrain de la Maison Girardin, ainsi que Place du Temple où une animation dédiée aux enfants sera également prévue.

Pour consulter la programmation détaillée : [ecoledemusiquedesascades.com](http://ecoledemusiquedesascades.com)



Le groupe The Fat Cats (Photo : courtoisie)



ÉDITRICE :

JULIE BERNIER

[icilinfo.juliebernier@gmail.com](mailto:icilinfo.juliebernier@gmail.com)

<b>CONSEILLÈRES MÉDIAS:</b>	JULIE BERNIER ..... 581 984-3162 ..... <a href="mailto:icilinfo.juliebernier@gmail.com">icilinfo.juliebernier@gmail.com</a>	MARIE-JOSÉE TANGUAY ..... 418 667-2947 ..... <a href="mailto:mjtanguay.icilinfo@gmail.com">mjtanguay.icilinfo@gmail.com</a>
<b>JOURNALISTES PIGISTES:</b>	MICHEL BÉDARD ..... <a href="mailto:icilinfo.redaction@gmail.com">icilinfo.redaction@gmail.com</a>	MARC COCHRANE ..... <a href="mailto:icilinfo.redaction@gmail.com">icilinfo.redaction@gmail.com</a>
<b>CHRONIQUEUR:</b>	LAWRENCE CASSISTA ..... 418 575-4539 ..... <a href="mailto:cassista@videotron.ca">cassista@videotron.ca</a>	
<b>COMMUNIQUÉS:</b>	<a href="mailto:icilinfo.redaction@gmail.com">icilinfo.redaction@gmail.com</a>	
<b>PRODUCTION:</b>	MARCEL TURCOTTE ..... <a href="mailto:icilinfo.production@gmail.com">icilinfo.production@gmail.com</a>	
<b>IMPRESSION:</b>	HEBDO-LITHO	
<b>DISTRIBUTION:</b>	PUBLISAC QUÉBEC	

ADRESSE POSTALE: 104, RUE THOMASSIN (QUÉBEC) G1B 2W7

TÉLÉPHONE: 581 984-3162

WWW.ICILINFO.COM

## TIR DE TRACTEUR

### DE L'ÎLE D'ORLÉANS

## SAMEDI 11 AOÛT 2018

AU TERRAIN DE JEUX DE SAINTE-FAMILLE

PRIX DE PRÉSENCE

22<sup>e</sup> édition





( En cas de pluie, l'activité sera remise au dimanche 12 août )  
Les inscriptions et la pesée s'effectueront de 8 h à 11 h

Un poney dans ta cour

**Premier départ à 12 h**

**SPECTACLE DE TRACTEURS**

stock - pro-farm - pro-stock

**Bourse de 13 000 \$**

**Tir de pickup :**  
réservez votre place auprès de Frédéric Simard au 418-932-9339

**ADMISSION :**  
Adulte : 12,00 \$  
Enfant : 9 à 12 ans 5,00 \$  
Enfant : 0 à 8 ans gratuit

**INFORMATIONS :**  
[facebook.com/iirdetracteuriledorleans](https://facebook.com/iirdetracteuriledorleans)  
Luc Létourneau : 418 580-0189  
Julien Simard : 418 997-8590  
Julie Hébert : 418 829-0606  
[hebert16@videotron.ca](mailto:hebert16@videotron.ca)

Consultation gratuite (sur place)

Maintenant dans nos nouveaux locaux

OFFREZ-VOUS LE PLAISIR DE SOURIRE

OFFREZ-VOUS UN SOURIRE

## SIROIS

DENTUROLOGISTES

Prothèse sur implants  
Prothèse bio-fonctionnelle  
Prothèse complète et partielle  
Protecteur buccal  
Blanchiment de dents  
Plan Privilège (nouveau)  
Financement disponible

JEAN-SÉBASTIEN SIROIS  
DENTUROLOGISTE



418 667-9434

[siroisdenturologistes.com](http://siroisdenturologistes.com)

L'ANCIENNE-LORETTE

1364 RUE ST-JACQUES

BEAUPORT

437 RUE SEIGNEURIALE

# Des gens d'ici

par Michel Bédard

(Pour participer à cette chronique, faites parvenir vos bonnes nouvelles, potins, anecdotes, anniversaires, nominations ou faits dignes de mention dans divers domaines accompagnés de photos au soin de Michel Bédard à l'adresse courriel [icilinfo.redaction@gmail.com](mailto:icilinfo.redaction@gmail.com) avec la mention « Des gens d'ici »)

## Jocelyne Long et Ginette Wagner honorées



Le député provincial de Montmorency, **Raymond Bernier**, a rendu hommage, mercredi dernier, aux deux fondatrices de l'organisme Fondation de zoothérapie de Québec, **Jocelyne Long** et **Ginette Wagner** de Beauport, en leur remettant la médaille de l'Assemblée nationale du Québec pour souligner leur engagement communautaire bénévole de plus de 17 ans auprès des aînés et des personnes atteintes de maladie mentale. Comptant sur l'aide de 14 bénévoles et la complicité de 24 animaux parmi lesquels on retrouve des chiens, des chats, des lapins et des oiseaux, la fondation dessert gratuitement 260 résidents de l'Hôpital général de Québec par semaine, ainsi que de nombreux établissements de santé de la grande région de Québec. La zoothérapie est devenue au fil des ans un outil de socialisation de plus en plus apprécié auprès des personnes seules. Le budget annuel de fonctionnement de la fondation est de 40 000 \$ par année et on peut contribuer à la poursuite de sa mission humanitaire en offrant des dons. Pour informations, communiquer au 418 529-0931, poste 26452.

Sur la photo : Jocelyne Long et Ginette Wagner ont reçu une médaille de l'Assemblée nationale du Québec des mains du député de Montmorency, Raymond Bernier, en compagnie de leur populaire petit chien « La poupette à Ginette ». (Photo : Michel Bédard)

## André Gosselin Chevalier de l'Ordre national du Québec



Chercheur scientifique et entrepreneur, **André Gosselin** a été nommé Chevalier de l'Ordre national du Québec. Résident de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, il a été honoré de l'un des trois grades de l'Ordre national du Québec, la plus haute distinction décernée par l'État québécois. La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, **Caroline Simard**, a tenu à le féliciter pour cet honneur. M. Gosselin a cofondé trois sociétés, les Fraises de l'Île d'Orléans (1979), les Serres du Saint-Laurent (1987), détentrices de la marque Savoura, et Nutra Canada (2007), ainsi que le Centre de recherche en horticulture (1990), le pavillon Envirotron (1993) et l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels (1998) de l'Université Laval. Sur la photo : André Gosselin a été félicité par le premier ministre du Québec, **Philippe Couillard**.

(Photo : courtoisie Hélène Bouffard)

## Retraite bien méritée pour Madeleine Arsenault



Directrice générale de la Caisse Desjardins de Beauport pendant 13 ans et maître d'œuvre du regroupement avec la Caisse Desjardins du Vieux-Moulin pour la création de la nouvelle grande Caisse Desjardins de Beauport, le 1<sup>er</sup> janvier 2018, **Madeleine Arsenault** a pris récemment une retraite bien méritée après plus de 40 ans de service au sein du Mouvement coopératif Desjardins. La présidente **Joanne Richard** a annoncé dernièrement la nomination de **Sylvain Rouleau** à titre de directeur général de la coopérative pour lui succéder. Bachelier en administration des affaires et titulaire d'une maîtrise en gestion et développement des organisations de l'Université Laval, M. Rouleau occupait le poste de directeur général à la Caisse Desjardins du Nord du Lac-Saint-Jean depuis avril 2015. Originaire de Beauport, il s'agit donc d'un retour aux sources pour lui et sa famille. Grâce à ses 42 000 membres et à son actif de 1,2 G\$, la nouvelle Caisse Desjardins de Beauport s'impose déjà comme un leader financier incontournable dans le marché.

Sur la photo : Madeleine Arsenault (Photo : gracieuseté)

**L'ÉVÉNEMENT L'ÎLE EN BLUES**  
17 ET 18 AOÛT 2018

Angel Forrest  
Brian Tyler  
Mike Deway  
White'n blues  
Electric power trio et Will de l'Île  
Dwane Dixon Band

[WWW.LILEENBLUES.CA](http://WWW.LILEENBLUES.CA)

### VENDREDI 17 AOÛT 2018

ELECTRIC POWER TRIO - 20 h 30  
ACCOMPAGNÉ DE WILL DE L'ÎLE AU SAXOPHONE  
BRIAN TYLER - 22 h 30  
AND THE BLUESTORM

### SAMEDI 18 AOÛT 2018

MIKE DEWAY ET SES INVITÉS - 16 h 30  
JUSTIN SALADINO, PAT LOISELLE ET JACOB GRENIER  
WHITE'N BLUES - 18 h 30  
DWANE DIXON BAND - 20 h 30  
ANGEL FORREST - 22 h 30

### POINTS DE VENTE

**IMPÉRIAL BELL**  
252, rue Saint-Joseph Est, Québec  
T 418 523-3131 | 1 877 523-3131  
En ligne au [www.imperialbell.com](http://www.imperialbell.com)

**ÉPICERIE DE CAMPAGNE**  
7100, chemin Royal, Saint-Laurent Île d'Orléans (Québec)  
T 418 828-0949

**MOTEL ET CONDO CHEZ CHARLEY**  
9650, boulevard Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Beaupré  
T 418 827-5837

**DÉPANNEUR FERLAND**  
1184, chemin Royal, Saint-Pierre Île d'Orléans  
T 418 828-0009

**HÉLÈNE AUDET**  
T 418-828-1177 / 418-932-9185

### MERCI À NOS PARTENAIRES



**CAROLINE SIMARD**  
Députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré  
Membre parlementaire de la ministre de Tourisme

### MERCI À NOS COMMANDITAIRES

A.L.G. électrique Senc.  
Ange Gardien Ford  
Atelier photo Beauport  
Auberge & Motel Île d'Orléans  
Bistro du Hangar  
Boucherie Jos Rousseau  
Chocolaterie de l'Île  
Claude Lapointe, réparation de petits moteurs  
Caroline Simard, députée Charlevoix - Côte de Beauport  
Croisières Orléans  
Dépanneur Ferland  
Desjardins Caisse de l'Île d'Orléans  
Épicerie de Campagne  
Ferme Orléans  
La Boulange  
La Cuisine d'Été,  
Casse-croûte café terrasse  
Lemelin Marcel Enr.  
Les entreprises A.M.C. électrique Inc.

Les Excavations Richard Gosselin inc.  
Microbrasserie de l'Île d'Orléans  
Pub Le Mitan  
Moulin St-Laurent  
Municipalité Ste-Pétronille de l'Île d'Orléans  
Municipalité St-Jean de l'Île d'Orléans  
Municipalité St-Laurent de l'Île d'Orléans  
Plomberie Steve Pouliot Inc.  
Quincaillerie BMR Unicoop St-Pierre  
Resto de la plage  
Roulotte Turmel  
Sylvie Boucher  
députée fédérale de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix  
Transport F. Blanchette Inc.  
Unico Revêtement Métallique  
Voyage Plein Soleil  
2P Construction



**TERRAIN DES LOISIRS DE SAINT-LAURENT**  
7018, chemin Royal, St-Laurent Île d'Orléans

**INFORMATIONS :**  
418 828-1177 | 418 932-9185  
SOUS UN CHAPITEAU | Apportez votre chaise

# Succès de la première fête estivale de la nouvelle Caisse Desjardins de Beauport



par Michel Bédard  
icilinfo.redaction@gmail.com

Plus de 700 personnes dont 250 jeunes provenant de quatre écoles primaires participantes au programme «Caisse scolaire», Saint-Édouard, Le Trivent 2, La Primerose

et La Pléiade ont fait un succès de la toute première fête estivale de la nouvelle Caisse Desjardins de Beauport créée le 1er janvier 2018 par le regroupement des Caisses Desjardins de Beauport et du Vieux-Moulin.

Présenté de 13h à 20h sous le thème « C'est plaisant faire affaire avec Desjardins » dans le stationnement de la rue Clemenceau, l'événement avait pour objectif de souli-

gner l'arrivée de la belle saison en tenant une fête aux allures foraines.

Familles et amis ont été invités à venir visiter les nombreux kiosques et s'amuser dans les jeux gonflables. Des coupons d'une valeur de 5 \$, échangeables dans les différents kiosques, ont été remis aux membres Desjardins sur présentation de la carte d'accès. Animation par un musicien sur l'heure du souper, jeux vidéo et kermesses ont complété cette fête qui en a mis plein la vue autant aux plus jeunes qu'aux nostalgiques avec la présence de La

Pomme en cage, Chocolats Favoris, David's Tea et du camion de rue Pitas magiques.

Pour la présidente de la caisse, Joanne Richard, et le nouveau directeur général, Sylvain Rouleau, qui ont tenu à rencontrer plusieurs participants, cette première fête estivale s'avérait une belle façon de remercier les membres de leur confiance et de saluer la nouvelle Caisse Desjardins de Beauport. ●



Plus de 250 jeunes provenant de quatre écoles primaires participantes au programme «Caisse scolaire» ont participé aux nombreux jeux inscrits au programme de cette première fête estivale. (Photo : Michel Bédard)



## SUPER PROMOTION

AVEC TOUS NOUVEAUX PROJETS CLÉ EN MAIN, NOUS VOUS OFFRONS LE SERVICE DE DESIGNERS D'INTÉRIEUR

## GRATUITEMENT

À noter que nous serons ouverts la première semaine de la construction et nous serons fermés la deuxième.

armoires  
orléans

cuisine design

4864, BOULEVARD SAINTE-ANNE, BEAUPORT | 418 667-6082



VIA CAPITALE CITÉ D.B.  
Agence immobilière



## DENIS BOUCHARD

courtier immobilier agréé

*Confiez-moi l'achat ou la vente de votre propriété!*

# 418 686-5050

dbo@videotron.ca

BEAUPORT • 359 000 \$



Magnifique bi-familiale.  
SIA #26491204

BEAUPORT • 399 000 \$



Cottage 8 chambres dont 5 à l'étage.  
SIA #28606944

**Venez découvrir  
notre super terrasse!**

**Venez vous détendre,  
on vous y attends.**

**272, rue Seigneuriale  
Beauport**

**LIVRAISON**

**418 667-7679**

**1 PIZZA LARGE  
GARNIE OU PEPPERONI**

+4 canettes de Coke  
+1 frite familiale

**29,95\$**

Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valable en salle à manger, au comptoir et à la livraison. Exp.: 31 août 2018

**PIZZA Passion**

BEAUPORT 418-667-7679  
272, rue Seigneuriale

**Bienvenue**

Nous désirons informer notre clientèle que le bureau sera fermé du 27 juillet au 5 août inclusivement. De retour le 6 août.

**BONNES VACANCES!**  
Soyez prudents sur les routes.

**ici JOURNAL l'info**

BEAUPORT | CÔTE-DE-BEAUPRÉ | ÎLE D'ORLÉANS | SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL

**SERVICE VIP**  
INFORMEZ-VOUS.

**RÉPARATION DE  
PARE-BRISE**

**AUTOMOD**  
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO

**LA JEUNESSE & FRÈRES**

MÉCANIQUE  
SERVICE COMPLET  
ALIGNEMENT 3D  
VENTE DE PIÈCES DE PERFORMANCE

**CAA**

**NAPA**

**AUTOPRO**

**STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ**  
9698, BOUL. STE-ANNE  
**418 827-2971**  
www.lajeunesseetfreres.com

**35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**GOLF BEAUPORT**

LA NATURE EN VILLE

9 TROUS PAR 3 & PAR 4  
BOUTIQUE DE GOLF

**FootGolf BEAUPORT**

2080, Blanche-Lamontagne (boul. de la Capitale, sortie St-David) **418-663-1578**  
golfbeauport.com

**5\$ DE RABAIS**  
À L'ACHAT D'UN FORFAIT FAMILLE  
Sur le prix régulier incluant les taxes.

**20% DE RABAIS**  
À L'ACHAT D'UN PAR 3 OU PAR 4

Valide jusqu'au 30 septembre 2018. Sur présentation de ce coupon.



# aux nouveaux résidents

*Nous vous souhaitons la plus cordiale des bienvenues !*

**ACCOMMODATION NORDIQUE**  
**SPÉCIAL BIÈRE**

<b>12 CANNETTES</b>	
• Millers High Life	13 <sup>99</sup> \$
• Black Label	13 <sup>99</sup> \$
• Heineken	17 <sup>99</sup> \$
<b>24 CANNETTES</b>	
• Coors Light	26 <sup>99</sup> \$
<b>30 CANNETTES</b>	
• Coors Light	31 <sup>99</sup> \$
<b>20 BOUTEILLES</b>	
• Coors Light	21 <sup>99</sup> \$
• Coors Light	2 pour 42 <sup>00</sup> \$
<b>24 BOUTEILLES</b>	
• Black Label	26 <sup>99</sup> \$

+ tx, + dépôt, quantité limitée  
 Plusieurs autres spéciaux en magasin  
**Bonnes vacances à tous!**  
**PAIN CUIT SUR PLACE**  
**LAIT QUÉBON 4 LITRES**  
 vendu au prix minimum permis par la loi  
**526, Nordique, Beauport 418 666-0424**

**PROFITEZ D'UN FORFAIT SUR MESURE.**

**VIDEOTRON**

**Rabais exclusifs :**

- À l'ajout d'un service câblé
- Abonnement/renouvellement cellulaire

club illico

Contactez votre représentant de la Côte-de-Beaupré  
**Réjean Vaillancourt**

**581-985-7862**  
 ou 1-866-650-3398

**ENTREZ DANS LE JEU!**

POUR UNE SORTIE VRAIMENT RÉUSSIE :  
**SORTEZ, JOUEZ, GAGNEZ!**

KINZO

18+ kinzo.ca

**KINZO**

Du lundi au jeudi dès 15 h  
 Vendredi, samedi et dimanche dès midi

**Recevez un billet KINZO GRATUIT\***  
 sur présentation de ce coupon.

**Kinzo Beauport**  
 4600, boul. Sainte-Anne, Québec QC G1C 4R7

Valide jusqu'au 18 août 2018.  
 \* Le billet Kinzo a une valeur de 2 \$. Limite d'un coupon par personne et par jour. Seuls les coupons originaux sont acceptés. Valide seulement à la salle Kinzo du 4600, boul. Sainte-Anne.

**COUVERTURE**

**Bô-toit**

**TOIT PLAT ET TÔLE  
 POSE DE BARDEAUX**

**FINANCEMENT DISPONIBLE**

**6 MOIS SANS INTÉRÊT**

**25 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE**

**DEMANDEZ UNE SOUMISSION GRATUITE**

**418 717-8062**  
 PATRICK GAUTHIER

9<sup>e</sup> édition  
2018

**PRÉSIDENT D'HONNEUR**



Yvon Lemieux  
Artiste peintre-sculpteur

# Jazz'Art

**27 - 28 - 29 juillet**  
**SPECTACLES GRATUITS CHAQUE SOIR**

---

Les Voix-i-Elles



Surf Riders



Carl Mayotte  
Fusion Quintet



Roxanne Burns and  
the Gentlemen



Des Sourcils



The Fat Cats



**Vendredi 27 juillet**  
19 h 00 - Les Voix-i-Elles  
20 h 30 - Surf Riders

**Samedi 28 juillet**  
19 h 00 - Carl Mayotte  
Fusion Quintet  
20 h 30 - Roxanne Burns  
and the Gentlemen

**Dimanche 29 juillet**  
19 h 00 - Des Sourcils  
20 h 30 - The Fat Cats

**AGORA PARC GIRARDIN**  
**600, AVENUE ROYALE - BEAUPORT**  
**GRATUIT**  
**APPORTEZ VOTRE CHAISE**

*En cas de pluie : Centre de Loisirs Mgr-De Laval  
35, avenue du Couvent (près de l'église)*

**Après-midis JAZZ sur  
l'AVENUE ROYALE !**  
Venez « jazer » d'art avec nos  
musiciens, peintres et sculpteurs.

**28 et 29 juillet dès 13 h**  
(entre St-Jules et du Temple)

ENTENTE  
DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL




**Desjardins**

facebook.com/JazzArt.Beauport  
ecoledemusiquedesascades.com

Une présentation de



**INFORMATION**  
**418 664-0989**



VILLE DE  
QUÉBEC  
Arrondissement de  
Beauport

## Récipiendaire du prix Excellence en formation ADMQ 2018



La directrice générale et secrétaire-trésorière de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Marie-Ève Bergeron, a reçu le prix Excellence en formation ADMQ 2018, à l'occasion du 79<sup>e</sup> congrès annuel de l'Association des directeurs municipaux du Québec qui s'est déroulé du 13 au 15 juin au Centre des congrès de Québec. Parmi tous les apprenants qui ont suivi au moins deux des activités de formation dispensées par l'ADMQ cette année, Mme Bergeron a su conserver la meilleure moyenne du groupe, soit 97,5 %. La directrice générale adjointe et secrétaire-trésorière adjointe de Saint-Joachim, Sylvie Tremblay, a été honorée pour ses 35 ans de service et le directeur général et secrétaire-trésorier de Beauport, Roch Lemieux, pour ses 25 ans de service. Mme Bergeron est entourée du PDG de la Mutuelle des municipalités du Québec, Bernard Deschamps, de la directrice générale de Barnston-Ouest et présidente du Congrès ADMQ 2018, Sonia Tremblay, et du président de l'ADMQ, Charles Ricard. (Photo : courtoisie)

**Desjardins**  
Caisse de La Côte-de-Beaupré

### ADJOINT(E) ADMINISTRATIF (VE) – N4

#### L'employeur

La Caisse Desjardins de La Côte-de-Beaupré est une force financière et économique d'envergure qui met l'expertise de ses employés au service des projets de ses 17 100 membres et clients. Solidement supportée et représentée par ses membres dirigeants élus ainsi que ses 60 employés, la Caisse se démarque aussi socialement par sa participation active dans les projets structurants de son milieu.

#### Responsabilités du poste

- Réaliser des activités de secrétariat pour les gestionnaires des équipes Démarrage de vie financière/Milieu de vie active et Pré-retraite/Retraite (ex : production, rédaction, mise en page, révision linguistique de divers documents).
- Soutenir les gestionnaires dans la gestion et le suivi de leur agenda, des courriels et des appels téléphoniques.
- Effectuer diverses tâches administratives reliées à la gestion interne (ex : Suivi et autorisation des paies des membres des équipes, l'autorisation des congés et vacances selon les attentes des gestionnaires, procéder aux changements d'attitration sur demande, suivi des appels de service, gestion d'inventaire et de matériel, gestion documentaire et mise à jour des dossiers).
- Être attentif aux besoins des membres de l'équipe (conseillers et ASF-C) afin d'assurer un support à tous les niveaux (ex : fiche ressource, agenda, etc.) et ainsi les appuyer dans leur travail au quotidien.
- Planifier et organiser des rencontres et des événements en prenant en charge les activités de logistique (ex : réunions, comités, conférences, formations, déplacements).

Relève de la Directrice, Développement de marché

#### Profil recherché

- Diplôme d'études professionnelles dans une discipline appropriée
- Trois (3) années d'expérience pertinente
- Excellente maîtrise du français écrit et parlé
- Avoir une très bonne aisance avec la suite Microsoft Office, notamment Excel et Word
- Maîtriser la communication écrite
- Savoir définir les priorités
- Être orienté vers l'action
- Être orienté vers le client
- Faire preuve de rigueur professionnelle et de minutie
- Faire preuve d'une très grande discrétion

#### Conditions particulières

Type d'emploi : Temporaire - Mandat d'un an avec possibilité de prolongation

Horaires de travail : 35 heures par semaine

#### Lieu de travail

Centre de services de Sainte-Anne-de-Beaupré principalement et à l'occasion l'employé pourrait être appelé à se déplacer au Centre de services de l'Ange-Gardien.

#### Poste syndiqué : non

Pour poser votre candidature, faites parvenir une lettre et un curriculum vitae par courriel à [guylaine.lefrancois@desjardins.com](mailto:guylaine.lefrancois@desjardins.com) ou par la poste : Madame Guylaine Lefrançois, 9751, boul. Sainte-Anne - Sainte-Anne-de-Beaupré (Qc) G0A3C0, au plus tard le **27 juillet 2018, à 16 h 30**.

La Caisse Desjardins de La Côte-de-Beaupré remercie toutes les candidates et tous les candidats de leur intérêt.

# La restauration du patrimoine bâti se poursuit sur la Côte-de-Beaupré



par Marc Cochrane

icilinfo.redaction@gmail.com

**Les propriétaires de maisons ancestrales de la Côte-de-Beaupré pourront à nouveau obtenir une aide financière pour effectuer des travaux de restauration. L'Entente en restauration de patrimoine, totalisant 420 000 \$ entre le ministère de la Culture et des Communications (MCC) et la MRC de La Côte-de-Beaupré, a été renouvelée pour quatre ans.**

La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Caroline Simard, en a fait l'annonce, le 19 juin, en conférence de presse, à l'Auberge Baker de Château-Richer, au nom de la ministre de la Culture et des Communications, Marie Montpetit.

« Je suis fier des joyaux du patrimoine qui ponctuent le paysage de l'avenue Royale. Ils nous permettent de nous imprégner de près de 400 ans d'histoire. Le renouvellement de ce programme d'aide est une excellente nouvelle pour la région. J'en profite pour saluer les initiatives de la MRC visant à rendre accessible à la population un coffret de connaissances, dans le but de mettre en valeur cet inestimable héritage », a commenté Mme Simard.

Financée à parts égales par le MCC et par la MRC, cette enveloppe de 60 000 \$ supé-

rieure à l'entente de 2014 permettra d'offrir un soutien financier aux propriétaires pour la restauration de biens patrimoniaux admissibles. Le programme s'adresse particulièrement aux propriétaires de bâtiments d'intérêt patrimonial inscrits à l'Inventaire du patrimoine bâti de la MRC et assujettis à un Plan d'implantation et d'intégration architecturale ou aux propriétaires de bâtiments dotés d'un statut de protection en vertu de la Loi sur le patrimoine culturel.

Ils pourront bénéficier d'une aide financière maximale de 25 000 \$ pour des travaux de restauration admissibles, comparativement à 15 000 \$ dans le cadre de la première entente.

« Grâce à l'investissement annoncé aujourd'hui, la MRC de La Côte-de-Beaupré poursuit sur cette lancée démarrée depuis plus d'une décennie en protégeant et en mettant en valeur ce riche patrimoine bâti, représentant des éléments distinctifs et uniques à notre territoire et témoignant de l'architecture évolutive sur plus de 400 ans », a souligné le préfet de la MRC de La Côte-de-Beaupré et maire de L'Ange-Gardien, Pierre Lefrançois.

Quant au président de Développement Côte-de-Beaupré, Daniel Robitaille, il a affirmé que la restauration et la mise en valeur du patrimoine représentent des éléments moteurs du développement local et

figurent dans l'ensemble des outils de planification et des plans d'action des divers acteurs de la région, dont Développement Côte-de-Beaupré.

## NOUVEAU SITE INTERNET

Dans le cadre des ententes de développement culturel 2016 et 2017, le MCC, la MRC

et Développement Côte-de-Beaupré ont participé financièrement à la création d'un site Web ([www.patrimoinecotedebeaupre.com](http://www.patrimoinecotedebeaupre.com)) sur le patrimoine bâti lancé le 19 juin. ●



**Le président de Développement Côte-de-Beaupré, Daniel Robitaille, le maire de Saint-Tite-des-Caps, Majella Pichette, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Caroline Simard, le préfet de la MRC de La Côte-de-Beaupré, Pierre Lefrançois, le maire de Château-Richer, Jean Robitaille, et le maire de Boischatel, Benoit Bouchard, ont pris part à l'annonce du 19 juin. (Photo : Marc Cochrane)**

## L'indispensable des grands voyageurs



### Odyssee<sup>MD</sup> World Elite Mastercard

- Accumulez jusqu'à 2 % de BONIDOLLARDS<sup>MD</sup> sur vos achats courants<sup>1</sup>.
- Profitez d'une assurance voyage complète de 60 jours<sup>2</sup>.

[desjardins.com/OdysseeWorldElite](http://desjardins.com/OdysseeWorldElite)

**Caisse de La Côte-de-Beaupré  
Caisse de L'Île-d'Orléans  
Caisse des Chutes Montmorency**

**Desjardins**

<sup>MD</sup> Mastercard et World Elite sont des marques de commerce déposées et le concept de cercles est une marque de commerce de Mastercard International Inc. Odyssee et BONIDOLLARS sont des marques déposées de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. <sup>1</sup> Certaines conditions s'appliquent. Annuellement, les BONIDOLLARS s'accumulent au taux de 1,5 % sur les premiers 20 000 \$ en achats courants et de 2 % sur les achats courants au-delà de ce montant, pour plus de détails sur le programme de récompenses BONIDOLLARS, consultez [desjardins.com/bonidollars](http://desjardins.com/bonidollars). <sup>2</sup> Certaines conditions s'appliquent. Les protections d'assurance sont souscrites auprès de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Les informations contenues dans cette publicité sont présentées à titre explicatif seulement. Pour plus de détails, veuillez consulter les contrats d'assurance disponibles à [desjardins.com/OdysseeWorldElite](http://desjardins.com/OdysseeWorldElite).



# ici et là

par Lawrence Cassista

C'est avec plaisir que je me joins à l'équipe d'Ici L'Info afin de donner une meilleure information aux lecteurs de Beauport, Sainte-Brigitte-de-Laval, Île-d'Orléans et la Côte-de-Beaupré concernant vos activités, soirées d'anniversaire, photos, etc.

## Spectacles Espace Félix Leclerc

Les spectacles se poursuivent à l'Espace Félix Leclerc à Saint-Pierre I.O. avec **Yoan** le 3 août, **Diane Tell** le 5 août, **Le Quatuor des Moulins** le 8, **Simon Gouache** le 16, **Luc De Larochellière** le 18, et le 23 août, **Kevin Parent**. Pour réservations 418 828-1682. ●

## Rassemblement des familles Raymond dit Faugas

C'est à l'hôtel Universel de Rivière-du-Loup que se tiendra le rassemblement des familles **Raymond dit Faugas**, le samedi 11 août, souper à la Verrière de l'Hôtel Universel et le lendemain brunch, hommages, conférencier et assemblée générale. Pour connaître le programme complet de cette fin de semaine [www.raymond-faugas.com](http://www.raymond-faugas.com) ou **Jeannot Raymond** 418 853-6614 ou **Ginette** 450 621-4504 ●

## Festival Rétro de Joly

C'est du 27 au 29 juillet que se tiendra le populaire festival **Rétro de Joly** sous la présidence de **Suzanne Vachon**. Plus de 20 spectacles en 3 jours dont **César et les Romains**, **Joe Dassin** avec **Benoît Labonté**, **Rock Story**, **Rétro Show** avec artistes de **Star Académie**, **Rockabilly Rules**, **Elvis Forever** et plusieurs autres. Le groupe **Binette Band Trio** vous fera danser sous le chapiteau Desjardins. Espaces disponibles pour roulottes ou motorisés. Pour plus d'informations [festivalretrodejoly.com](http://festivalretrodejoly.com) ou 418 728-2525 ●

## Arts et Reflets

**Linda Tanguay** présidente de la 26<sup>ème</sup> édition **Arts et Reflets**, de Château-Richer et le président d'honneur l'artiste peintre

**Pierre Baril** vous invitent au Symposium qui se tiendra dans le secteur du Moulin du Petit-Pré les 10, 11 et 12 août. Plusieurs activités et animation dont la réalisation de la toile collective qui a pour thème "La vie de château". Le samedi 11 se tiendra sous le chapiteau Desjardins le populaire souper au coût seulement de 35 \$. [www.artsetreflets.com](http://www.artsetreflets.com) ●

## Bal des finissantes et finissants de l'École secondaire Mont-Sainte-Anne



Le 22 juin dernier avait lieu le bal des finissantes et finissants de l'École secondaire Mont-Sainte-Anne à l'Hôtel Le Concorde. Une soirée très appréciée. Félicitations aux organisateurs, plus de 200 personnes ont assisté au Bal. L'arrivée des étudiants, étudiantes à l'hôtel était sur une touche humoristique très appréciée. On vous souhaite de belles vacances vous le méritez. (Photo Lawrence Cassista) ●

## Animation à l'Espace Fillion de L'Ange-Gardien

Le Service des loisirs de la Municipalité de L'Ange-Gardien vous offre de l'animation

pendant la période estivale au parc riverain espace Fillion. Pique-nique ou soirée du vendredi. Le 27 juillet spectacle de Jazz avec **Alexis Goulet Bouchard** et **Florence Duchesne Laplante** et le 3 août balades avec le **trio Contour**. En cas de pluie les spectacles seront au Centre Gérard-Miotto. Pour information voir le site de la municipalité ou 418 822-1555 ●

## Neuvaine et Fête Sainte-Anne

Je vous rappelle que la Neuvaine de Sainte-Anne débutera le 17 juillet jusqu'au 26 jour de la Fête Sainte-Anne. La Neuvaine sera présidée par Son Excellence **Mgr Valéry Vienneau**, archevêque de Moncton. ●

## Escalade de l'Everest



Félicitations à **Suzanne Paré** (à droite sur la photo) en compagnie d'une amie **Carmen Bilodeau** et un groupe organisé ont escaladé le Mont Everest au Népal en Asie. Le Trek a duré 16 jours. La photo a été prise en traversant le col Cho La Pass à 5420 mètres d'altitude. Bravo faut l'faire. Si vous croisez Suzanne, demandez-lui quelle est la prochaine destination. ●

## Concours Rodéo Mont-Ste-Anne



Dans le cadre d'un concours organisé par **Rodéo Mont-Ste-Anne** en collaboration avec les monters **Samuel Bouki**, le gagnant est **Alex Gervais** de Saint-Joachim de la magnifique montre, une glacière aux couleurs de Rodéo Mont-Ste-Anne et une paire de billets pour assister toute la fin de semaine au Rodéo Mont-Ste-Anne qui se déroulera du 19 au 22 juillet. ●

## Soirées de danse



C'est le **Duo Les Complices** composé d'**Andrée** et **Gaétan** qui animera les soirées de danse samedi le 21 juillet et le 18 août à la salle des Aînés de l'Ancienne-Lorette, 1741 rue Notre-Dame. Danses canadiennes, de ligne et sociales. Une collation vous sera offerte. Pour informations 418 456-3340 ●

Pour vos communiqués : [cassistal@videotron.ca](mailto:cassistal@videotron.ca) ou 418 575-4539



**Symposium en plein air**  
**10, 11 et 12 août 2018**  
Château-Richer  
*La vie de château*  
Pierre Baril - Président d'honneur

Gagnez la toile de notre  
*Président d'honneur!*

Prénom / Nom: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_

Déposez ce coupon sur le site du Symposium.

**ENTRÉE GRATUITE**

[www.artsetreflets.com](http://www.artsetreflets.com) • 418 564-4676

Situé à mi-chemin entre Québec et le mont Sainte-Anne




# Session parlementaire assombrie par la légalisation du pot, selon Sylvie Boucher

La députée fédérale de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, Sylvie Boucher, dresse un bilan positif de la dernière session parlementaire de l'Opposition officielle, mais qui a été assombrie par l'adoption de la loi C-45 sur la légalisation de la marijuana qui entrera en vigueur le 17 octobre prochain.

« Ce qui me choque le plus, c'est que le gouvernement Trudeau n'a écouté ni les importants amendements de plusieurs sénateurs ni les demandes des provinces – dont celles du Manitoba et celles du Québec – relativement à la culture du cannabis à domicile, tout comme les demandes et inquiétudes des experts en santé et en sécurité publique. Justin Trudeau a fait à sa tête et cela me dérange profondément, d'autant plus qu'il ne respecte aucunement les champs de compétences des provinces », déplore la députée.

La session parlementaire a été bien remplie pour Mme Boucher: des tables rondes avec divers intervenants dans la circonscription ont été tenues, de nombreuses questions ont été posées au gouvernement lors des périodes de questions à Ottawa, plusieurs rencontres et activités se sont déroulées dans la circonscription, participation au premier conseil général du Parti conservateur du Canada au Québec à Saint-Hyacinthe ainsi que l'important suivi du Sommet du G7, lequel s'est déroulé dans sa circonscription.

« Après avoir échangé avec plusieurs hôteliers, restaurateurs et autres intervenants du comté touchés par la tenue du G7 à La Malbaie, j'ai formulé une demande d'accès

à l'information pour connaître le montant réel de la facture globale que les contribuables auront à payer », précise-t-elle.

Plusieurs responsabilités parlementaires étaient à l'agenda de Mme Boucher.

## MEMBRE DE PLUSIEURS COMITÉS

Membre du cabinet fantôme d'Andrew Scheer depuis l'automne 2017, cette dernière a effectué un retour en tant que membre au Comité des langues officielles en janvier dernier.

Le printemps dernier, Mme Boucher a joint le Comité multipartite de lutte contre l'esclavage moderne et la traite de personnes. Les conservateurs continuent de presser le gouvernement pour protéger les victimes de la prostitution juvénile au pays.

Également membre du Réseau des femmes de l'Association des parlementaires francophones (APF), Mme Boucher déposera son rapport sur les besoins en santé des femmes et des filles réfugiées lors des travaux qui se



La session parlementaire a été remplie pour Sylvie Boucher (Photo : courtoisie)

tiendront au cours de la rencontre estivale de l'APF qui aura lieu en juillet à Québec.

L'équipe conservatrice travaille dans l'élaboration de la future plateforme électorale qui sera présentée sous peu en prévision

de la prochaine élection fédérale du 22 octobre 2019. Mme Boucher prendra part à la tournée du Québec qui précédera le dévoilement de la plateforme électorale. ●



## Douleur à l'épaule...

Vous ressentez une douleur à l'épaule lorsque vous tentez de soulever le bras? Vous êtes incapable de vous coucher sur le côté à cause d'une épaule sensible? Vous ne pouvez maintenir un effort constant avec votre bras dans les airs que ce soit pour peindre un plafond ou changer une ampoule?

L'épaule vous élance si vous ne vous supportez pas le bras? Si oui, il est possible que vous souffrez d'une bursite ou d'une tendinite, voire même une capsulite de l'épaule. Il se peut aussi que votre cou soit la source du problème. Pour avoir de la force et une bonne mobilité au niveau de l'épaule, il nous faut de l'influx nerveux. Cet influx nous provient des nerfs qui prennent origine au cou. Un cou raide ou fragile peut être la source du problème, mais il se peut aussi qu'un nerf soit pincé un peu plus loin dans l'épaule. Généralement, des muscles tendus ou une bursite qui prend trop d'expansion peuvent causer une interférence au niveau de l'influx nerveux et ainsi provoquer des douleurs à l'épaule.

Pour régler ce problème de façon rapide et efficace, appelez-nous maintenant au 660-0141 pour prendre rendez-vous et retrouver tous les atouts d'une épaule en pleine santé. Chez-nous, le chiropraticien verra à éliminer toutes les interférences du flux nerveux, rétablir le bon tonus musculaire et ainsi dégager les adhésions causant vos bursites, tendinites et autres problèmes de sensibilité.



**Raymond Poitras**, chiropraticien

**418 660-0141**

698, avenue Royale, Beauport

## L'ANGE-GARDIEN FORD se voit décerner la certification officielle



L'ANGE-GARDIEN FORD CARRXPert a reçu la certification officielle de Centre de carrosserie certifié, un organisme sans but lucratif voué à la protection des consommateurs, car l'atelier satisfait à ses exigences en matière d'outils, d'équipements, de formation et d'installations pour réparer adéquatement les véhicules selon les normes de chaque constructeur participant. Cette certification permet à L'ANGE-GARDIEN FORD d'intégrer un réseau regroupant les carrossiers le plus compétents et les plus efficaces au monde. L'ANGE-GARDIEN FORD est désormais certifié par Certified Collision Care.

Pour obtenir les certifications des constructeurs participants, L'ANGE-GARDIEN FORD a dû se soumettre à une rigoureuse procédure visant à garantir sa capacité à réparer adéquatement et de façon sécuritaire les véhicules de nouvelle génération. Moins de 5 % des ateliers au pays répondent aux exigences strictes qui mènent à cette certification. Le réseau Centre de carrosserie certifié est composé des meilleurs ateliers de carrosserie de l'industrie, tous ayant respecté ou surpassé les critères d'admissibilité au programme.

Normand Fortier : « Nous avons travaillé très fort pour rester un chef de file dans l'industrie de la réparation de carrosserie. Cette certification officielle démontre notre engagement envers nos clients. Nous sommes fiers de nos techniciens hautement qualifiés. Ils utilisent des outils et des équipements de pointe, ce qui nous permet de livrer un travail de qualité supérieure et d'offrir un service à la clientèle de première classe ».



6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien

**POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS : 418 822-1112**

[www.lansegardienford.com](http://www.lansegardienford.com)

# Premier parcours en Amérique du Nord

## Le Club de golf Orléans célèbre ses 150 ans



par Michel Bédard  
icilinfo.redaction@gmail.com

Une nouvelle page d'histoire s'est ajoutée, le 6 juillet dernier, dans le grand livre du Club de golf Orléans de Sainte-Pétronille alors que 75 golfeurs ont célébré le 150<sup>e</sup> anniversaire du premier parcours en Amérique du Nord en s'élançant le même jour de la première partie jouée en 1868 sur les trois trous aménagés par Timothy Dunn, dont la famille a poursuivi son initiative en ajoutant six trous supplémentaires en 1872.

Tenu sous la présidence d'honneur de l'ambassadeur du club depuis plusieurs années, Jean-Jacques Côté, centenaire qui en a été membre pendant 28 ans, ce tournoi sportif et historique a regroupé des représentants des six municipalités de l'île d'Orléans, des clubs Lorette, Alpin de Sainte-Brigitte-de-Laval, Donnacona, La Tempête, Royal Québec de Boischatel et Le Montmorency de Beauport, des membres actifs du club, ainsi que des personnalités politiques des gouvernements fédéral et provincial, Sylvie Boucher, députée conservatrice de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, Raymond Bernier, député provincial de Montmorency et sa collègue Caroline Simard, députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré. Mme Simard a d'ailleurs profité de l'occasion pour remettre une aide financière de 1 000 \$ au club.

### HOMMAGES À QUELQUES ANCIENS MEMBRES

Invité à prendre la parole, M. Côté a tenu à remercier la famille Dunn pour ce merveilleux bijou, ainsi que cinq anciens membres aujourd'hui décédés qui ont assuré financièrement la survie du club au fil des ans; Jean Cartier, Pierre Levasseur, Antony Price, René Jalbert et P.A. Bérubé. En guise de reconnaissance pour avoir accepté la présidence d'honneur du 150<sup>e</sup> anniversaire, le président du club, Pierre Gosselin, lui a remis un chandail officiel rappelant cette étape historique.

La longévité du Club de golf Orléans est intimement liée à l'histoire de la famille Dunn. C'est sur le domaine de cette grande famille anglophone authentiquement québécoise, établie à l'île d'Orléans et à Québec depuis plus de six générations, qu'ont été aménagés en 1868 les trois premiers trous de ce qui s'avère le premier parcours de golf en Amérique du Nord.

Dans les souvenirs marquants du club, on note l'achat d'un cheval pour 140 \$ en 1938 pour la tonte du gazon, remplacé en 1946 par de la machinerie. Le chalet datant de 1902 est incendié en 1961. La même année, le club devient un organisme sans but lucratif. Un nouveau chalet est construit en 1962 à l'endroit actuel de la gloriette au départ du trou no 1. Il est incendié à son tour en 1991 et le chalet multifonctionnel voit le jour en 2010. Un des meilleurs joueurs du club est Rénald Paquet qui remporte le tournoi Duc de Kent en 1978 et 1981.

Comme un tournoi amical sous la formule quatre balles, meilleure balle soulignait le lancement du 150<sup>e</sup> anniversaire, c'est le quatuor du Club La Tempête qui l'a rem-

porté avec un pointage de 62, suivi du Club Orléans à 65 et du Club Royal Québec à 66. Un deuxième tournoi, cette fois pour les membres, aura lieu les 23 et 24 août. ●



Le président d'honneur du 150<sup>e</sup> anniversaire du club, Jean-Jacques Côté, centenaire, membre du club pendant 28 ans, pose fièrement avec d'anciens bâtons en tige de bois en compagnie de Richard Ferland, vice-président, Michel Gauthier, directeur du terrain, Jean-Pierre Thibault, directeur, André Bourassa, trésorier, Suzanne Rouleau, présidente du comité organisateur du 150<sup>e</sup>, Benoit Ouellet, directeur, et Pierre Gosselin, président du club. (Photo : Michel Bédard)

## Profitez-en pleinement

Choisir Desjardins, c'est aussi appuyer les festivals culturels de l'arrondissement de Beauport.

# Le touladi : un poisson à découvrir !



**Bruno Morency**  
Pêcheur professionnel et guide de pêche

**Le touladi communément appelé, la truite grise est un poisson très recherché par bon nombre de pêcheurs mais peu de gens réussissent à le capturer.**

Tout d'abord c'est un poisson qui aime les eaux très froides et qui, très vite en saison lorsque la température de l'eau dépasse les 55 degrés fahrenheit, regagne les profondeurs à la recherche de sa zone de confort qui se situe entre 45 et 55 degrés fahrenheit. Il devient alors très difficile de la capturer si les outils que vous utilisez ne changent pas.

En début de saison il est beaucoup plus facile de le capturer car il recherche les eaux plus chaudes, plus oxygénées et il est en recherche constante de nourriture.

Les endroits à ne pas négliger en début de saison sont les affluents de vos plans d'eau favoris, qui amènent tout ce que recherche le touladi.

Les pointes rocheuses et de sable sont souvent des endroits de faible profondeur d'eau et beaucoup plus chauds que le plan d'eau en général. Ces endroits sont de très bons postes de chasse pour eux.

Lorsque l'eau des plans d'eau est haute et que l'eau touche les rives, le touladi peut se permettre de venir s'alimenter près des rivages à la recherche de petits poissons, d'insectes et même de petits mammifères

qui peuvent, sans le vouloir, faire une erreur en tombant à l'eau et tomber sous les dents de celui-ci.

Il chasse donc beaucoup à la vue en espérant voir au loin un petit mouvement de désespoir d'une proie en difficulté et foncer sur celle-ci avec une vitesse telle une propulsion d'avion puis l'engloutir d'un seul coup selon la grosseur du prédateur et de la proie, bien entendu.

Il est donc très important d'utiliser par temps ensoleillé des couleurs très vives pour attirer le visuel à longue distance tel que l'orange, le rouge, le chartreuse, le rose et aussi les couleurs naturelles des proies du plan d'eau que vous prospectez.

Les leurres avec des billes à l'intérieur créent un effet sonar incroyable et maximisent donc le sens de l'ouïe.

Il ne faut surtout pas oublier que le son voyage dix fois plus vite dans l'eau que dans l'air et que ces bruits sont rapidement entendus par ces prédateurs constamment en chasse.

Attention car ce prédateur est suiveur, analytique et ses deux narines lui servent uniquement à sentir et non à respirer.

Il est donc très important de faire garde aux mauvaises odeurs que nous pouvons donner à nos leurres en les manipulant, qu'il s'agisse de crème solaire, d'essence ou bien de répulsif pour les moustiques. Cela est très néfaste pour vos leurres et vos résultats de pêche en subiront de graves conséquences.

Je vous conseille donc d'utiliser des odori-

férants à base de mené, de crevette et cela pour donner un sens naturel et vivant à votre appât. Ne négligez surtout pas ça !

Lorsque l'eau se réchauffe des outils sont indispensables pour aller le chercher dans sa zone de confort. Le marcheur de fond, la ligne plombée, le down rigger et les plombs de suspension deviennent alors des alliés pour vous et pour avoir du succès. La pêche à la jig est une technique de plus en plus populaire et elle fonctionne aussi vraiment bien.

Vous devez aussi être muni d'un bon sonar avec les cartes des plans d'eau pour être en mesure de localiser les bons endroits de pêche et votre prédateur. Cet outil est

indispensable selon moi.

Ne surtout pas oublier qu'en profondeur c'est principalement la nuit, donc les rayons du soleil se dispersent et n'atteignent plus la couleur de votre leurre et certaines couleurs perdent complètement leurs effets de luminosité.

Il est donc très important de changer vos couleurs lorsque vous allez descendre vos leurres dans ces zones nocturnes et que certaines couleurs demeurent visibles. Il s'agit du bleu, du mauve et du blanc ainsi que le blanc glow in the dark.

Sur cela bonne pêche à tous et soyez prudents sur l'eau. ●



Province de Québec  
MRC de La Côte-de-Beaupré  
Ville de Château-Richer

Aux contribuables de la susdite municipalité

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

- Lors d'une séance du conseil municipal tenue le 9 juillet 2018, le conseil a adopté :
  - Le premier projet du Règlement n° 553-18 visant à modifier le plan d'urbanisme n° 491-16 relativement aux rues privées reconnues comme existantes avant le 17 janvier 2014;
  - Le premier projet du Règlement n° 554-18 visant à modifier le règlement de zonage n° 492-16 relativement aux usages de la zone FR-160;
  - Le premier projet du Règlement n° 555-18 visant à modifier le règlement de zonage n° 492-16 relativement aux usages de la zone M-240;
  - Le premier projet du Règlement n° 556-18 visant à modifier le règlement de zonage n° 492-16 relativement à la modification de certaines dispositions concernant les constructions complémentaires ainsi que les constructions et usages temporaires;
  - Le premier projet du Règlement n° 557-18 visant à modifier le règlement de zonage 492-16 relativement à la modification de certaines dispositions concernant les constructions complémentaires à l'habitation dans les zones FR-144 et FR-152;
  - Le premier projet du Règlement n° 559-18 visant à modifier le règlement relatif à la gestion des règlements d'urbanisme n° 495-16 relativement aux rues privées reconnues comme existantes avant le 17 janvier 2014, à l'ajout d'une définition pour « gloriette » et à la modification de la définition de « balcon ».
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 6 août 2018 à 18 h 30 au bureau de l'hôtel de ville situé au 8006, avenue Royale à Château-Richer. L'objet de cette assemblée est d'informer les personnes intéressées sur ces projets de règlement. Au cours de cette assemblée publique, le Conseil expliquera les projets de règlement et les conséquences de leur adoption ou de leur entrée en vigueur et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Les projets de règlement peuvent être consultés au 8006, avenue Royale, à Château-Richer, aux heures de bureau, soit de 8 h à 16 h 30 du lundi au vendredi.
- Les projets contiennent une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- L'objet du premier projet du Règlement n° 553-18 est de modifier le Plan d'urbanisme n° 491-16 de manière à ce que les rues privées Barette et Métivier soient ajoutées à la liste des rues privées reconnues comme existantes avant le 17 janvier 2014. L'ensemble du territoire est visé par la présente modification.
- L'objet du premier projet du Règlement n° 554-18 est de modifier le règlement de zonage n° 492-16 de manière à ce que la classe d'usage « Utilité publique » soit autorisée dans la zone FR-160. Le secteur visé par la modification (FR-160) est délimité à l'ouest par la zone FR-152, au sud par la deuxième ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec à partir du fleuve, à l'est par la Ville de Sainte-Anne-de-Beaupré et au nord par le lot 4 583 244 (F-168).
- L'objet du premier projet du Règlement n° 555-18 est de modifier le règlement de zonage n° 492-16 de manière à ce que la classe d'usage « Restauration » et l'usage spécifiquement permis « Vente au détail de motocyclettes, de motoneiges et de leurs accessoires » sous condition, soient autorisés dans la zone M-240. Le secteur visé par la modification (M-240) est délimité à l'ouest par le lot 4 584 491 (M-236), au sud par le fleuve Saint-Laurent, à l'est par les lots 4 584 615 et 4 584 616 (M-244) et au nord par le boulevard Sainte-Anne vers l'est jusqu'au cimetière, par la suite par l'avenue Royale et enfin par le lot 5 015 147 (H-257).
- L'objet du premier projet du Règlement n° 556-18 est de modifier le Règlement de zonage n° 492-16 relativement à la modification de certaines dispositions concernant les constructions complémentaires à l'habitation ainsi que les constructions et usages temporaires. L'ensemble du territoire est visé par la présente modification.
- L'objet du premier projet du Règlement n° 557-18 est de modifier le Règlement de zonage n° 492-16 relativement à la modification de certaines dispositions concernant les constructions complémentaires à l'habitation dans les zones FR-144 et FR-152. Le secteur visé par la modification (FR-144) est enclavé dans la zone FR-140 et est représenté par une bande variant d'environ 50 à 100 mètres située de part et d'autre du rang Saint-Ignace, du chemin Dion et du Chemin de la Traverse. Au nord, la zone FR-144 est délimitée par le lot 4 583 139 et au sud par la deuxième ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec à partir du fleuve. Le secteur visé par la modification (FR-152) est compris entre les zones FR-140 et FR-160 et est représenté par une bande variant d'environ 50 à 100 mètres située de part et d'autre de la route de Saint-Achillée et du rang Saint-Achillée Ouest. Au Nord, la zone FR-152 est délimitée par le lot 4 914 403 sur la route de Saint-Achillée et par le lot 4 583 197 sur le rang Saint-Achillée Ouest. Au sud, par la deuxième ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec à partir du fleuve.
- L'objet du premier projet du Règlement n° 559-18 est de modifier le règlement relatif à la gestion des règlements d'urbanisme n° 495-16 de manière à ce que les rues privées Barette et Métivier soient ajoutées à la liste des rues reconnues comme existantes avant le 17 janvier 2014, qu'une définition pour « gloriette » soit ajoutée et que la définition de « balcon » soit modifiée. L'ensemble du territoire est visé par la présente modification.

DONNÉ À CHÂTEAU-RICHER, ce 17<sup>e</sup> jour de juillet de l'an deux mille dix-huit.

Nancy Roussel  
Greffière adjointe



Province de Québec  
MRC de La Côte-de-Beaupré  
Ville de Château-Richer

## Aux contribuables de la Ville AVIS PUBLIC DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Avis est par les présentes donné par la soussignée, greffière adjointe, que lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Château-Richer qui aura lieu le 6 août 2018 à 20 heures, à l'hôtel de ville situé au 8006, avenue Royale à Château-Richer, le conseil municipal prendra en considération la demande de dérogation mineure suivante:

- Immeuble situé au 8945, avenue Royale.

La nature et l'effet de cette demande de dérogation mineure sont de réputer conforme l'implantation d'une résidence unifamiliale existante dont l'agrandissement projeté ferait passer la distance du bâtiment de 5,6 mètres à 5,1 mètres par rapport à la rive. L'élément dérogatoire est donc la distance par rapport à la rive, car le règlement de zonage n° 492-16 prévoit une distance minimale de 10 mètres.

Dans le cas où le conseil municipal décide d'accepter cette demande de dérogation mineure, cette dernière ainsi approuvée sera réputée conforme au règlement de zonage en vigueur de la Ville.

Toute personne intéressée pourra lors de ladite séance se faire entendre par le conseil municipal avant qu'il ne prenne sa décision relativement à cette demande.

Donné à Château-Richer, ce 17<sup>e</sup> jour de juillet deux mille dix-huit (2018).

Nancy Roussel  
Greffière adjointe



Province de Québec  
MRC de La Côte-de-Beaupré  
Ville de Château-Richer

## AVIS DE PROMULGATION Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la Ville de Château-Richer, à sa séance tenue le 4 juin 2018, a adopté le règlement no 550-18 visant à modifier le règlement de zonage no 492-16 afin d'accorder une autorisation pour l'agrandissement du stationnement sur l'immeuble de la MRC de la Côte-de-Beaupré.

AVIS PUBLIC est également donné que ce règlement est déposé au bureau de la greffière, sis au 8006, avenue Royale, Château-Richer (Québec) GOA 1N0 où toute personne intéressée peut en prendre connaissance durant les heures d'ouverture des bureaux.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement a :

- Été approuvé par le conseil municipal, le 5 mars 2018 en premier projet de règlement ;
- Été soumis à une consultation publique le 7 mai 2018 ;
- Été approuvé par le conseil municipal, le 4 juin 2018 ;
- Été approuvé par la MRC de La Côte-de-Beaupré le 6 juin 2018.

Le règlement ci-dessus entre en vigueur conformément à la Loi

DONNÉ À CHÂTEAU-RICHER, ce 22<sup>e</sup> jour de juin 2018.

Lucie Gagnon  
Greffière



# RE/MAX CAPITALE

# RE/MAX RÉFÉRENCE 2000

AGENCES IMMOBILIÈRES FRANCHISÉES INDÉPENDANTES ET AUTONOMES DE REMAX QUÉBEC INC.

418 666-5050  
3333, du Carrefour, local 250

418 627-3120  
7385, Boulevard Henri-Bourassa

418 660-3110  
1740, rue Bardy

Intégri-T Sécurité-Tranquilli-T

**PATRICK BOUVIER • 418 666-5050**

**SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL**



**BEAUPORT**



Parfait pour une jeune famille! Récente propriété situé dans un secteur jeune et enchanteur. 2 très grandes chambres dont une avec walk-in et portes-françaises, aire de vie ouverte avec plafonds de 9". Grand terrain et aucuns voisins avant. Venez vous installer et profitez de cet environnement. 186 500 \$

**BEAUPORT**



Besoin d'espace? \*5 CHAMBRES\* Grande famille ou vous voulez loger parents ou vos adolescents? Cette résidence est faite pour vous! Meticuleusement entretenue, elle offre une possibilité de bi-génération car tout est en place. 5 chambres et 2 salles de bains. 2 grands stationnements. Le tout dans un secteur de choix. Visitez maintenant! \*MAISON LIBRE\* 274 900 \$



Prestigieuse «Facade de l'île» Condo haut de gamme de construction supérieur tout en béton offrant toutes les commodités avec en prime plafonds de 9 pieds, 2 portes patio ouvrant sur une grande terrasse avec vue sur le fleuve, sans voisin arrière. Stationnement intérieur double, gym. Le luxe abordable! 269 500 \$

**ROMAIN LÉVESQUE • 418 952-1000**

**RIVIÈRE-À-PIERRE**



**BEAUPORT**



Résidence 4 saisons, en bordure du Lac du Milieu, 3 chambres, salon, aménagé sur 2 niveaux. Accès direct au lac, garage double chauffé. Terrasse, quai, meubles de qualité. Tout est prêt pour votre confort. 295 000 \$



Bungalow lumineux à entrée split offrant de multiples possibilités ex: bureau, logement, etc. (2 entrées élec., 2 compteurs d'eau), 5 cc, 2 sdb, plafond cathédrale au salon, beaucoup de rangement. 2 entrées pavées, accès direct au sous-sol. Vue sur la ville, grande cour profonde, sans voisin arrière, abri d'auto, cabanon. Elle a tout pour plaire! 255 000 \$

**SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL**



Grand terrain de 40331 p.c. avec 127 pieds en bordure de la rivière Montmorency, zonage résidentiel, zone non-inondable, tout près du golf et de la Traverse-du-lac. Informez-vous!!! 225 000 \$

**SAINT-ROMUALD**



Terrain de 7950 pieds carrés. Zonage M1235 (multifamilial ou commercial), coin rue Sax et Saint Robert. 215 000 \$



## RE/MAX CAPITALE

## RE/MAX RÉFÉRENCE 2000

AGENCES IMMOBILIÈRES FRANCHISÉES INDÉPENDANTES ET AUTONOMES DE REMAX QUÉBEC INC.

*vous souhaitent de belles vacances en famille,  
soyez prudents sur les routes et  
au plaisir de vous revoir à votre retour.*

**ÉRIC MERCIER • 418 955-7555**

**BEAUPORT**




Impeccable et imposant cottage 4 côtés brique avec garage. À l'étage, on y retrouve 3 chambres et 2 salles de bains complètes, au rez-de-chaussée, belle cuisine (Quartz), grande salle à manger et foyer au gaz au salon. Beau sous-sol aménagé ajoutant 2 chambres. Terrain paysager bordé de haies et sans voisin arrière. PROPRIÉTÉ IMPEC-CABLE!!!! 444 500 \$

**L'ANGE-GARDIEN**



Au limite de Boischatel. Cottage, garage intégré et excavé. 3 chambres à l'étage, possibilité de 4<sup>e</sup> au sous-sol. Belle aire ouverte au RDC, salle de bains de rêve et sous-sol aménagé. \*ATTENTION\* cour arrière pour les plus exigeants: piscine, inter-bloc, clôture, remise, aménagement paysager. Éval. municipale 404 000\$. À voir! 348 400 \$

**L'ANGE-GARDIEN**



Superbe et grand condo lumineux situé au 3<sup>e</sup> étage avec vue partielle sur le fleuve en hiver. Beau patio orienté sud. Les divisions sont très agréables, les espaces de vie spacieux et dégagés. 2 stationnements, rangement au sous-sol. Situé à 15 minutes du centre ville. À voir! 184 500 \$

**YVES EMOND • 418 573-0486**

**SAINT-JEAN, ÎLE D'ORLÉANS**



**SAINT-LAURENT, ÎLE D'ORLÉANS**



**SAINT-JEAN, ÎLE D'ORLÉANS**



Superbe Domaine avec vue panoramique au Fleuve, maison ancestrale très bien aménagée avec toit cathédrale. Grange multifonctionnelle (écurie/garage/atelier), garage dbl, terrain paysagé de plus de 360 000 pc. Environnement intime sans aucun voisin. UNIQUE SUR LE MARCHÉ! 895 000\$ MLS 16922522

**SAINTE-FAMILLE, ÎLE D'ORLÉANS**



Propriété tout en pierre du XVII<sup>e</sup> siècle faisant partie de l'histoire de l'Île d'Orléans situé dans un secteur paisible en pleine nature. Grand terrain sans voisin arrière près de 26 000 pc. POUR AMOUREUX DU PATRIMOINE! 259 000\$ MLS 27377490

**ROBIN PEARSON • 418 666-5050**

**BEAUPORT**




Soyez chez vous pour moins cher qu'un loyer! Charmante maison modulaire de 2 chambres. Située dans un beau secteur tranquille avec tous les services à proximité. Venez la visiter! 174 000 \$

**BEAUPORT**



Magnifique propriété de style canadien offrant 5 chambres à coucher. Résidence accréditée par le CRDI de Québec. Terrain immense, sans voisin à l'arrière, magnifiquement aménagé. Cette propriété a été entretenue avec soin au fil des ans (fenestration récente, toiture 2013, fournaise 2016). COUP DE COEUR ASSURÉ! 349 000 \$

**MIREILLE LESSARD • 418 666-5050**

**CHÂTEAU-RICHER**




Maison mobile 14x68, 2 chambres à coucher, terrain loué 140\$/mois, rénovation, isolation, revêtement, fenêtres, ajout support de bloc pour pilotes, clôture en entier. À 15 minutes de la ville. Belle occasion pour promoteur-acheteur (présentement loué 275\$/ms). 93 900 \$

**SAINT-JOACHIM**



Cottage de 3 chambres à coucher à aire ouverte. Plancher de bois d'époque, mur de brique, fondation de bloc avec forme de ciment coulé par l'intérieur. Garage chauffé par le poêle à bois, grenier pour un maximum d'espace de rangement. Abri d'auto, cour ensolaillée et clôturée, sortie extérieure couverte. 175 000 \$